नमुना 2

कायम विना अनुदानित तत्वावर
(मराठी, इंग्रजी, हिंदी, उर्दू,तामिळ इत्यादी माध्यम)

पुणे जिल्हा परिषद, पुणे
यशवंतराव चव्हाण भवन
शिक्षण विभाग (प्राथमिक)
जा.क्र.जि.प.शिक्षण/प्राथ./खाप्राशा/ १९ /2021
पुणे-1 दिनांक -०३ / १ /2021

प्रति,

अध्यक्ष/ सचिव/मुख्याध्यापक,
एलोरा मेडीकल व एज्युकेशन भारती विद्यापीठ मार्गे कात्रजपुणे संचलित आर्यन्स स्कूल, आर्यन्स व्हॅली, वारजे, जि.पुणे

विषय :- बालकांच्या मोफत व सक्तीचा शिक्षणाचा हक्क अधिनियम,2009 यांच्या कलम 18 च्या प्रयोजनार्थ, बालकांना मोफत व सक्तीचा शिक्षणाचा हक्क नियम,2011 याचा नियम 11, पोट नियम (4) अन्वये शाळांना मान्यता प्रमाणपत्र देणेबाबत.

आपल्या अर्जाच्या संदर्भात आणि त्यानंतर यासंदर्भात शाळांशी केलेला पत्रव्यवहार / शाळेची केलेली तपासणी याआधारे. मी **शिक्षणाधिकारी (प्राथमिक), पुणे जिल्हा परिषद, पुणे दिनांक- 1 एप्रिल 2021** पासून ते दिनांक **31 मार्च 2024** पर्यंतच्या कालावधीसाठी **इ.1 ली ते इ.8 वी साठी एलोरा मेडीकल व एज्युकेशन भारती विद्यापीठ मार्गे कात्रजपुणे संचलित आर्यन्स स्कूल, आर्यन्स व्हॅली, वारजे, जि.पुणे** तात्पुरती मान्यता देत आहे.

वरील मान्यता ही खालील शर्तीच्या पूर्ततेच्या अधीन आहे.

मान्यतेचा कालावधी वाढवून मिळणार नाही आणि इयत्ता आठवीनंतर मान्यता किंवा संलग्नता देण्यास कोणतेही बंधन नसेल.

1.बालकांना मोफत व सक्तीच्या शिक्षणाचा अधिनियम 2009(जोडपत्र एक) आणि महाराष्ट्र बालकांना मोफत व सक्तीच्या शिक्षणाच्या हक्क नियम 2011 (जोडपत्र दोन) शाळा पालन करील.

2.शाळांना नजिकच्या दुर्बल घटकातील आणि वंचित गटातील बालकांना पहिल्या इयत्तेत त्या इयत्तेतील विद्यार्थी संख्येच्या किमान 25% मर्यादेपर्यंत प्रवेश देईल आणि प्राथमिक शिक्षण पूर्ण होईपर्यंत त्यांना मोफत व सक्तीचे शिक्षण देईल परंतु आणखी असे को, पूर्व प्राथमिक इयत्तांच्या बाबतीतदेखील या प्रमाणे अनुपालन करण्यात येईल.

3.परिच्छेद 3 मध्ये निर्दिष्ट केलेल्या बालकांकरिता शाळेला अधिनियमाच्या कलम 12(2) नुसार प्रतिपूर्ती मिळेल. अशी प्रतिपूर्ती मिळण्यासाठी शाळेला स्वतंत्र बॅक खाते देण्यात येईल

4संस्था/शाळा कोणतेही कॅपिटेशन फी वसूल करणार नाही आणि कोणत्याही छाननी पध्दतीसाठी बालकास किंवा त्यांच्या किंवा त्याच्या मात्या-पित्यास किंवा पालकास भाग पाडणार नाही.

5.कोणत्याही बालकास वयाच्या पुराव्याच्या अभावी, धर्म,जात,किंवा वंश,जन्मठिकाण किंवा यापैकी कोणत्याही कारणास्तव,शाळेमध्ये प्रवेश नाकारता येणार नाही.

6(एक) शाळेत प्रवेश दिलेल्या कोणत्याही बालकास तो ज्या इयत्तेत असेल त्याच इयत्तेत रोखून ठेवले जाणार नाही किंवा प्राथमिक शिक्षण पूर्ण होईपर्यंत शाळेतून काढून टाकण्यात येणार नाही.

7(दोन)कोणत्याही बालकास शारीरिक शिक्षा किंवा मानसिक त्रास देण्यात येणार नाही.

(तीन)कोणत्याही बालकास प्राथमिक शिक्षण पूर्ण होईपर्यंत कोणत्याही मंडळाची परिक्षा उत्तीर्ण होणे आवश्यक असणार नाही.

(चार)प्राथमिक शिक्षण पूर्ण केलेल्या बालकास नियम 23 अन्वये निर्धारित केलेले प्रमाणपत्र देणेत येईल.

(पाच)विकलांग / विशेष गरजा असलेल्या विद्यार्थ्यांचा अधिनियमाच्या तरतुदीनुसार समावेश करणेत येईल.

(सहा) अधिनियमाच्या कलम 23(1) मध्ये अन्वये निर्धारित केलेली किमान अर्हता धारण करणाऱ्या शिक्षकांच्या नियुक्ती करण्यात येईल. परंतु आणखी असे की, अधिनियमाच्या प्रारंभाच्या दिनांकास किमान अर्हता धारण न करणाऱ्या शिक्षकांना अशी किमान अर्हता 5 वर्षाच्या कालावधीत संपादित करावी लागेल.

(सात) अधिनियमाच्या कलम 24(1) मध्ये विनिर्दिष्ट केलेली त्यांची / तिची कर्तव्य शिक्षक पार पाडतील आणि (आठ) शिक्षकाने / शिक्षिकेने खाजगी शिकवणीच्या कामात स्वत:ला गुंतवून घेऊ नये, याची सुनिश्चिती शाळा करेल

Mrs Kulkarni
PRINCIPAL
Aaryans World School
S.No. 15/1,2,3, Near Jijai Garden,
Tapodham Road,

Scanned with CamScanner

शाळा समुचित प्राधिकरणाने निर्धारित केलेल्या अभ्यासक्रमाच्या आधारे तयार केलेल्या पाठ्यक्रमाचे पालन करील. शाळा, अधिनियमाच्या कलम 19 मध्ये विहीत केल्याप्रमानेन शाळेत उपलब्ध असलेल्या सुविधांच्या तुलनेत विद्यार्थ्यांना प्रवेश देईल.

शाळा अधिनियमाच्या कलम 19 मध्येविनिर्दिष्ट केलेल्या मानकांचे व प्रमाणकांचे पालन करील. मागील तपासणीच्या वेळेत शाळेत उपल्बध असलेल्या सुविधा खालीलप्रमाणे होत्या:-

- शाळेच्या परिसराचे क्षेत्रफळ : 48420 चौ.फुट
- एकूण बांधकामाचे क्षेत्र. 23000 स्के.फुट
- खेळाच्या मैदानाचे क्षेत्रफळ.:- 22000 स्के.फुट
- वर्ग खोल्यांची संख्या. :- 32
- कार्यालय-नि-भांडार-नि-मुख्याध्यपकाची खोली. :- 2
- मुलांसाठी व मुलींसाठी स्वतंत्र प्रसाधन गृह आहेत काय ? :-

	मुले	मुली
संडास	12	12
मुतान्या	20	20

पिण्याच्या पाण्याची सुविधा : आहे.

- दुपारचे जेवण शिजवण्यासाठी स्वयंपाकघर. :- लागू नाही.
- अध्यापन अध्ययन साहित्य /खेळ व क्रिडाविषयक सामग्री / ग्रंथालय यांची उपलब्धता.:-आहे
- वाचन साहित्य विनासायास उपलब्ध.:-आहे.(ग्रंथालय पुस्तक संख्या-3000, नियतकालिक/वर्तमानपत्र: 1)

मान्यता नसलेले वर्ग किंवा तुकड्या, शाळेच्या नावाने शाळेच्या परिसरात किंवा इतरत्र चालविता येणार नाहीत.

8.शाळेची इमारत किंवा इतर बांधकाम किंवा क्रीडांगण हे केवळ शिक्षणाच्या व कौशल्य विकासाच्या प्रयोजनार्थ वापरण्यात येतील.

9.शाळा सोसायटी नोंदणी नियम 1860(1860 चा 21) किंवा मुंबई सार्वजनिक विश्वस्त व्यवस्था अधिनियम 1950 अन्वये नोंदणी झालेल्या संस्थेमार्फत चालविण्यात येत आहे.

10.शाळा कोणत्याही व्यक्तीच्या, गटाच्या किंवा व्यक्तीसंघाच्या किंवा इतर कोणत्याही व्यक्तीच्या फायद्याकरिता किंवा कोणताही नफा मिळविण्यासाठी चालविण्यात येत नाही.

11.शाळेचे लेखे सनदी लेखापालाकडुन लेखापरिक्षित व प्रमाणित करुन घ्यावेत आणि नियमांनुसार योग्य लेखा विवरणपत्रे तयार करावीत. प्रत्येक लेखा विवरण पत्राची एक प्रत दरवर्षी जिल्हा शिक्षणाधिकाऱ्यांकडे पाठवण्यात यावी.

12.तुमच्या शाळेला मिळालेला मान्यता सांकेतांक प्राथ./काविअशाळा/पुणे मनपा / / असा आहे तसेच आपल्या शाळेचा U-DISE No.27251401873 आहे. या कार्यालयाशी कोणताही पत्रव्यवहार करताना कृपया तो नमुद करावा याची नोंद घ्यावी.

13.मा. शिक्षण संचालक / जिल्हा शिक्षणाधिकारी वेळोवेळी मागणी करतील असे अहवाल व माहिती शाळेने सादर करावी किंवा शाळेच्या मान्यतेच्या शर्तीची निरंतर पूर्तता करण्यासाठी किंवा शाळेच्या कामकाजातील त्रुटी दूर करण्यासाठी शासन किंवा स्थानिक प्राधिकारण देईल अशा सूचनांचे पालन करावे.

14.संस्थेच्या नोंदणीचे कोणतेही असल्यास नूतनीकरण केल्याची सुनिश्चित करावी.

15.जोडपत्र तीन नुसार इतर शर्ती यासोबत जोडल्या आहेत.

शिक्षणाधिकारी (प्राथमिक)
पुणे जिल्हा परिषद, पुणे

Mrs V Kulkarni
PRINCIPAL
Aaryans World School
S.No. 15/1,2,3. Near Jijai Garden,
Tapodham Road,
Warje, Pune - 411058.

Scanned with CamScanner

WORDSMITH
LANGUAGE SOLUTIONS

Wordsmith Language Solutions
6 Bhaskar-Jyoti Laxmi road, Pune-30
Mob.9420639992/7588592393
contact@wls-india.com
www.wls-india.com

ISO 9001:2015/BRIT02288

Authentication Certificate

This document i.e. Letter bearing outward no. ZP.Edu/Primary/Private Primary School/ 9/2021 Pune-1, Dated 13/01/2021 issued by issued by Pune municipal corporation (Zila Parishad), has been translated from **Marathi** as the source language into **English** as the target language by Wordsmith Language Solutions, Pune, India.

We hereby declare that the translation is accurate to the best of our knowledge, information and belief, as per the source document shared with us by the client.

Date: 05-04-2022
Signature and Stamp:

For Wordsmith Language Solutions
Proprietor

Mrs [signature]
PRINCIPAL
Aaryans World School
S.No. 15/1,2,3, Near Jijai Garden,
Tapodham Road,
Warje, Pune - 411058.

INDEX 2

Self Financed Basis
(Marathi/English/Hindi/Urdu/Tamil etc.Medium)

Zilla Parishad,Pune
Yeshwantrao Chavan Bhavan
Education Dept.(Primary)
Outward No.ZP.Edu/Primary/
Private Primary School/ 9/2021
Pune-1, Dated 13/01/2021

To,

Chairman/Secretary/Head Master,
Aryans School, Aryans Valley Warje, , Dist. Pune
Managed by Ellora Medicals and Education Bharti Vidyapith.

Sub: Issuing permission certificates to schools under Rule 11(4) of Rights of Children to Free & Compulsory 'Act 2011 in accordance with Section 18 of Rights of Children to Free & Compulsory Education Rules 2009.

I, **District Education Officer, (Primary) Zilla Parishad, Pune** hereby accord temporary permission to **Aryans World School, Warje, Tal. Pune Haveli, Dist. Pune Managed by Ellora Medicals and Education Foundation, Pune** to open Std.I to Std. 8 for the period from **1st April 2021 to 31st March 2024**.

The above permission is subject to fulfillment of the following conditions:-

The period of permission will not be extended & we are under no obligation to accord permission or affiliation after Std.VIII.

(1) The school will comply with the provisions of Rights of Children to Free and Compulsory Education Rules 2009 (Appendix One) and Maharashtra Rights of Children to Free & Compulsory Education Rules 2011 (Appendix Two).

(2) The school will allow permission to children belonging to weaker sections of the nearby vicinity which will stand at 25% of the total strength of I st Std & will continue to impart them education till they complete their primary education and this will also be observed by the school for the pre-primary classes.

Mrs Kulkarni

PRINCIPAL
Aryans World School
S.No. 15/1,2,3, Near Jijai Garden,
Tapodham Road,
Warje, Pune - 411058.

Certified Translated Copy
Wordsmith Language Solutions Pune 411030

(3) The school will be given reimbursement for the students specified in paragraph 3 above under Rule 12(2) of the said Rules & a separate Bank Account will be given for the said reimbursement.

(4) The school/Institution will not recover any capitation fee and will not compel the child or parents to face any test procedure.

(5) No child will be denied admission due to non-availability of age proof or no child will be denied admission due to any of the reasons such as religion, caste or creed, place of birth etc.

(6) (One) No child admitted in the school will not be kept in the same class for which it was admitted or will not be dismissed from the school till he completes his education.

(7) (Two) No child will be physically or mentally persecuted.

(Three) NO child will be made to face the examination conducted by any other board till it completes its primary education.

(Four) All children will be awarded a certificate prescribed in Rule 23 on completion of primary education.

(Five) The handicapped/special students will be included as per the provisions of the relevant act.

(Six) The teachers with minimum eligibility prescribed in Section 23(1) of the Rule will be appointed, but the teachers who do not possess the minimum eligibility prescribed in the said section will have to attain minimum eligibility within five years from the date of appointment.

(Seven) The teachers will discharge their duties prescribed in Section 24(1) of the Rule and

(Eight) No teacher will involve himself/herself in private tuitions & it will be ensured by the School administration.

The school will implement the study course based on syllabus determined by the Competent Authority.

The school will admit the number of students in the proportion of availability of amenities specified in Rule 19 of the Rules.

The school will comply with standards specified in Rule 19 of the said Rules

PRINCIPAL
Aaryans World School
S.No. 15/1,2,3, Near Jijai Garden,
Tapodham Road,
Warje, Pune - 411058.

Certified Translated Copy
Wordsmith Language Solutions Pune 411030

The amenities available with the school as per the last inspection report are as follows:-

• Area of school premised		48420	
• Area of construction		23000 Sq. ft.	
• Area of play ground		2200 Sq. meters	
• Number of classes		32	
• Office cum store-cum -Head Master Office		2	
• Are there separate toilets for boys & girls?		**Boys**	**Girls**
	Toilets	12	12
	Urinals	20	20
• Drinking water facility		**Available**	
• Mid day meal kitchen		**Not applicable**	
• Teaching learning material/sports material/ library available		Yes	
• Are reading material easily available?		(Books-3000,Journals & Newspapers:)	

The unapproved classes or divisions will not be allowed to run within the school premises or at a place outside the school.

(8) The school building or playground will be used only for the purpose of education & skill development.

(9) The school is being run by an institution registered under School Society Registration Rule 1860 (21 of 1860) or under Mumbai Public Trust Management Rules 1950.

(10) The school is not run for the benefit of any association of persons or for the benefit of any union of persons or for any other individual, neither it is run for any financial gain.

(11) The school should get its books of accounts audited and standardized by Chartered Accountant and prepare necessary statements accordingly as per rule. A copy of the audited statement should be forwarded to District Education Officer.

Mrs Kulkarni

PRINCIPAL
Aaryans World School
S.No. 15/1,2,3. Near Jijai Garden,
Tapodham Road,
Warje, Pune - 411058.

Certified Translated Copy
Wordsmith Language Solutions Pune-411030

(12) The code number allotted to your school is Primary /SFS/PMC/ / & the U-DISE No.is U-DISE No.27251401873 . Please mention the above number in all the future correspondence made hence forth, please take note of it.

(13) The school will submit all the reports & information asked for by District Education Officer from time to time & the school will comply with all the instructions issued by Govt of or by local authority in order to fulfill the conditions relating to the school permission.

(14) The changes made in the registration of the institution should be renewed & confirmed.

(15) The conditions as per Appendix three are enclosed herewith.q

Sd/-

Education Officer (Primary)

Pune Zilla Parishad, Pune

PRINCIPAL

Aaryans World School

S.No. 15/1,2,3, Near Jijai Garden,

Tapodham Road,

Warje, Pune - 411058.

Certified Translated Copy

Wordsmith Language Solutions Pune 411030